

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Barrierefreie Lebensräume
Möglichkeiten der Aufzugs- und Hebeteknik
Barrier-free buildings
Aspects of lift and hoisting technology

VDI 6008

Blatt 4 / Part 4

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

| Inhalt | Seite |
|--|-----------|
| Vorbemerkung..... | 2 |
| Einleitung..... | 2 |
| 1 Anwendungsbereich..... | 5 |
| 2 Normative Verweise..... | 6 |
| 3 Begriffe..... | 7 |
| 4 Empfehlungen für den Einsatz barrierefreier Fördertechnik..... | 7 |
| 4.1 Planungsempfehlungen für unterschiedliche Nutzergruppen | 8 |
| 4.2 Planungsempfehlungen für unterschiedliche Gebäudekategorien | 11 |
| 5 Anforderungen an Fördertechnik | 18 |
| 5.1 Allgemeine Anforderungen | 18 |
| 5.2 Bewegungsflächen..... | 19 |
| 5.3 Bedienelemente | 19 |
| 5.4 Anzeigen..... | 21 |
| 5.5 Akustische Signale..... | 21 |
| 5.6 Hintergrundgeräusche..... | 21 |
| 5.7 Adaptionshilfen | 22 |
| 5.8 Schlüsselsicherung..... | 22 |
| 5.9 Zugang zum Hebezeug | 22 |
| 5.10 Anordnung des Hebezeugs im Raum..... | 23 |
| 5.11 Geräusentwicklung | 23 |
| 5.12 Beleuchtung..... | 23 |
| 5.13 Fahrkorbgrößen zur Aufnahme von Rollstühlen..... | 24 |
| 6 Anforderungen an Aufzüge nach Aufzugsrichtlinie..... | 26 |
| 7 Anforderungen an Aufzüge nach Maschinenrichtlinie | 27 |
| 7.1 Allgemeine Anforderungen an vertikale Plattformaufzüge | 28 |
| 7.2 Treppenschrägaufzüge..... | 31 |
| 7.3 Sonstige Hebezeuge nach Maschinenrichtlinie | 32 |
| 8 Anforderungen an sonstige fördertechnische Einrichtungen..... | 33 |
| 9 Betrieb | 34 |
| 10 Sicherheit | 35 |
| 10.1 Evakuierung..... | 35 |
| 10.2 Notruf | 38 |
| Anhang A Prüfliste für die Ausführung von barrierefreier Fördertechnik..... | 39 |
| Anhang B Hebezeuge nach Aufzugs- und Maschinenrichtlinie | 45 |
| Schrifttum..... | 65 |

| Contents | Page |
|--|-----------|
| Preliminary note | 2 |
| Introduction | 2 |
| 1 Scope..... | 5 |
| 2 Normative references | 6 |
| 3 Terms and definitions..... | 7 |
| 4 Recommendations for the use of accessible conveying technology | 7 |
| 4.1 Recommendations for the use of accessible conveying technology..... | 8 |
| 4.2 Planning recommendations for various building categories..... | 11 |
| 5 Requirements for conveying technology | 18 |
| 5.1 General requirements..... | 18 |
| 5.2 Movement areas..... | 19 |
| 5.3 Operating elements..... | 19 |
| 5.4 Displays | 21 |
| 5.5 Acoustic signals | 21 |
| 5.6 Background noise | 21 |
| 5.7 Adaptation aids | 22 |
| 5.8 Key security..... | 22 |
| 5.9 Access to hoist..... | 22 |
| 5.10 Positioning of the hoist within the room..... | 23 |
| 5.11 Noise emission..... | 23 |
| 5.12 Lighting | 23 |
| 5.13 Carriage sizes capable of accepting wheelchairs | 24 |
| 6 Requirements for lifts in compliance with the Lift Directive | 26 |
| 7 Requirements for lifts in compliance with the Machinery Directive | 27 |
| 7.1 General requirements for vertical platform lifts..... | 28 |
| 7.2 Stairlifts | 31 |
| 7.3 Other hoists in compliance with the Machinery Directive | 32 |
| 8 Requirements for other conveying devices | 33 |
| 9 Operation..... | 34 |
| 10 Safety..... | 35 |
| 10.1 Evacuation | 35 |
| 10.2 Emergency call | 38 |
| Annex A Checklist for implementing barrier-free conveying technology..... | 42 |
| Annex B Hoists in compliance with the Lift and Machinery Directive | 55 |
| Bibliography..... | 65 |

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Aufzugstechnik